

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **43 (1925)**

Heft 64

PDF erstellt am: **26.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern  
Donnerstag, 19. März  
1925

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Jendi, 19 mars  
1925

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIII. Jahrgang — XLIII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
dimanches et jours de fête exceptés

Mittellungen und Dokumente • Wirtschaftsberichte Communications et documents • Rapports économiques Comunicazioni e documenti • Rapporti economici

N<sup>o</sup> 64

Redaktion und Administration:  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich  
Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Postabonnirt  
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G.  
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgesaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.).

Rédaction et Administration:  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre  
fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux  
offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Régie des annonces: Publi-  
citas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.).

N<sup>o</sup> 64

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. /  
Handelsregister. — Registre de commerce. — Registro di commercio. / Güterrechts-  
register. — Registre des régimes matrimoniaux. — Registro del beni matrimoniali. /  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di  
fabbrica e di commercio. / A. G. Chantarella Hochalpine Erholungs- und diätetische  
Kuranstalt St. Moritz. / Bilanzen von Aktiengesellschaften. — Bilans de sociétés  
anonymes. — Bilanci di società anonime.

### Mittellungen — Communiqués.

Wochenausweis der Schweizerischen Nationalbank. — Situation hebdomadaire de la  
Banque nationale suisse. / internationaler Postverkehr. — Service international  
des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Der unbekannte Inhaber des Eigentümerschuldbriefes Parzelle Flur R.  
Nr. 1130 I, im Halte von 4,95 Aren, Grundbuchblatt Flur R. Nr. 630, Dal-  
mazrain Bern, zu Gunsten des verstorbenen Gottfr. Willener, laut Schuldbrief  
vom 5. Januar 1916, Bern-Stadt, Belege Serie I. Nr. 1874, in Kapital von  
Fr. 17,500, mit Zinsfuß von 5 %, wird hiermit aufgefordert, die genannten  
Titel innert 1 Jahre, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet,  
dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt  
wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Bern, den 10. März 1925.

(W 126\*)

Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Das Bezirksgericht March hat den 14. März 1925 die Gült per Fr. 351.65,  
herrührend aus einer solchen von Fr. 1054.94, d. d. 13. Januar 1870, haftend  
auf der Liegenschaft des Alb. Pfister, Fuhrhalter, Linthport. G. B. Nr. 251,  
Tuggen, als kraftlos erklärt.

Lachen, 17. März 1925.

(W 123)

Für die Bezirksgerichtskanzlei March,  
Der Gerichtsschreiber: A. Rauchenstein.

Es werden vermisst:

1. Versicherungsbrief per Fr. 1700, d. d. 24. Februar 1898, zu Gunsten  
der Kinder des Emil Benz-Bieler, Lachen, haftend auf dem Wohnhaus zum  
Schäfle, G. B. der Gem. Lachen Nr. 201.

2. Versicherungsbrief per Fr. 600, d. d. 29. Mai 1888, zu Gunsten der  
M. Anna Bamert geb. Walder, haftend auf der Liegenschaft «Kallhofwiesli»,  
G. B. Nr. 15, Tuggen

Die unbekannteten Inhaber dieser Werttitel werden aufgefordert, dieselben  
bis am 31. März 1926 auf der Gerichtskanzlei March in Lachen vorzulegen,  
ansonst die Kraftloserklärung erfolgen würde.

(W 124\*)

Lachen, 17. März 1925.

Für die Bezirksgerichtskanzlei March,  
Der Gerichtsschreiber: A. Rauchenstein.

Der Amtsgerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten hat am  
16. März 1925 erkannt:

Dio auf den Namen des Kaspar Affolter, Landwirt, in Niedererlängen,  
lautenden, durch Kauf an Ernst Lüthi, Bankangestellter, in Zürich, über-  
gegangenen Nameaktien ohne Couponsbogen Nr. 983/987, 1005, 1046, nomi-  
nell Fr. 50 der Sparkasse der Amtei Kriegstetten sind kraftlos erklärt.

Solothurn, den 17. März 1925.

(W 127)

Der Gerichtsschreiber: H. Brugger.

Nach erfolglos Aufrufe hat das Obergericht den vermissten Schuld-  
brief für Fr. 1500 auf Jakob Huber, von und in Winterthur, zu Gunsten der  
Frau Witwe Susanna Baltensberger geb. Häusli, wohnhaft gewesen in  
Zürich 5, datiert 7. November 1893 (letzter bekannter Schuldner: der ur-  
sprüngliche; letzte bekannte Gläubigerin: Fräulein Marie Huber, Schneiderin,  
von Winterthur), als kraftlos erklärt und dessen Löschung im Grundprotokoll  
angeordnet.

(W 125)

Winterthur, den 18. März 1925.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,  
Der Gerichtsschreiber: Dr. Ch. Ziegler.

#### Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

##### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

###### Bern — Berne — Berna

###### Bureau Bern

1925. 16. März. Der Verein unter der Firma Erste Kirche Christi  
der Scientisten Bern (First Church of Christ Scientist Bern), mit Sitz in  
Bern (S. H. A. B. Nr. 57 vom 8. März 1924, Seite 386 und dortige Ver-  
weisungen), hat in der Hauptversammlung vom 31. Januar 1925 am Platze  
der ausgetretenen Frau Lina Kreil, deren Unterschrift nun erloschen ist,

neu gewählt: als Präsident: Eduard Kreil, von Rorschach, Prokurist, in  
Bern. Derselbe zeichnet kollektiv mit dem Sekretär oder Kassier.

Drogerie, Kolonialwaren usw. — 16. März. Fritz Otto  
Schmid, von Almendingen bei Rubigen, und Hans Paul Hermann Pillechody,  
von Bern und Yverdon, beide in Bern, haben unter der Firma F. Schmid &  
Co. Bahnhofdrogerie, in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche  
am 1. Januar 1925 begonnen hat. Drogerie, Kolonialwaren, Epicerie fine  
und Vertretungen, Viktoriarain 12, ab 15. April 1925: Bollwerk 15.

16. März. Die Genossenschaft Schweizerischer Typographen-  
bund, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 239 vom 11. Oktober 1924, Seite  
1684 und dortige Verweisungen), hat in der ordentlichen Hauptversam-  
mlung der Vorortsektion Bern vom 28. November 1924 das Zentralkomitee  
des Schweizerischen Typographenbundes neu bestellt wie folgt: Präsident:  
Hans Bräuchi, von Zimmerwald, Maschinensetzer, in Bern, bisheriger Vize-  
präsident; Vizepräsident: Hans Huber, Maschinenmeister, von Madiswil, in  
Zollikofen, bisheriger Beisitzer; Zentralsekretär: Jacques Schlumpf,  
von Mönchaltorf, Sekretär, in Bern, bisherig; Zentralverwalter: Alfred Wyler,  
von Innerbirnmoos, Schriftsetzer, in Bern, bisherig; Beisitzer: Fritz Struelli,  
von Zollikon (Zürich), Maschinensetzer, in Bern, bisherig; Edwin Frey, von  
Hedingen (Zürich), Maschinensetzer, in Bern, bisherig, und Ernst Brönn-  
mann, von Belp, Schriftsetzer, in Bern. Es ist demgemäß aus dem Zentralko-  
mittee ausgetreten und im Handelsregister zu löschen: der bisherige Präsi-  
dent Hans Grundbacher. Die Zeichnungsberechtigung bleibt in der Weise  
geordnet, dass solche wie bisher dem Präsidenten oder Vizepräsidenten mit  
dem Verbandssekretär zusteht.

Baugeschäft. — 16. März. In die Kollektivgesellschaft Gebr. de  
Maddalena, Baugeschäft, in Bern (S. H. A. B. Nr. 79 vom 3. April 1924,  
Seite 556), tritt als neuer Gesellschafter ein: Egidio de Maddalena, italieni-  
scher Staatsangehöriger, in Bern. Das Domizil der Firma befindet sich nun-  
mehr Schattenhofweg Nr. 9.

Mathematisch-physikalische Werkstätte. — 16. März.  
Inhaber der Firma Haag-Streit, Nachf. von A. Streit, in Bern, ist Wilhelm  
Moritz Kuno Haag allié Streit, von und in Bern. Der Inhaber übernimmt  
Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «A. Streit Nachfolger von  
Pfister & Streit». Mathematisch-physikalische Werkstätte, Seilerstrasse 9.

16. März. Die Firma A. Streit, Nachfolger von Pfister & Streit, mathe-  
matisch-physikalische Werkstätte, Seilerstrasse Nr. 9, in Bern, ist infolge  
Todes des Firmainhabers erloschen: Aktiven und Passiven gehen über an  
die Firma «Haag-Streit, Nachfolger von A. Streit», mathematisch-physi-  
kalische Werkstätte, in Bern.

Buchdruckerei und Verlag. — 16. März. Fritz Pochon-Jent,  
Verlag des «Bund» und Buchdruckerei, in Bern, Effingerstrasse 1 (S. H.  
A. B. Nr. 45 vom 25. Februar 1925), erteilt Prokura an Ernst Chautems,  
von Mötter (Freiburg), in Bern.

Metzgerei. — 17. März. Inhaber der Firma Gottfried Spahn, in  
Ostermündigen, ist Gottfried Spahn allié Lehmann, von Köniz, in Oster-  
mündigen, Metzgerei.

Metzgerei. — 17. März. Inhaber der Firma Karl Wüthrich, in Oster-  
mündigen, ist Karl Wüthrich, von Trub, in Ostermündigen, Metzgerei.

Uhrengeschäft, Reparaturen. — 17. März. Inhaber der Firma  
Christian Schweizer, in Ostermündigen, ist Christian Schweizer, von Hasle  
bei Burgdorf, in Ostermündigen, Uhrengeschäft, Reparaturen.

Bäckerei. — 17. März. Inhaber der Firma Ernst Pulfer, in Oster-  
mündigen, ist Ernst Pulfer, von Rüeggisberg, in Ostermündigen, Bäckerei.

Möbelhandlung. — 17. März. Eintragung von Amtes wegen auf  
Grund Verfügung des Regierungsrates des Kantons Bern vom 17. Februar  
1925 gemäss Art. 26 der bundesrätlichen Verordnung vom 6. Mai 1890:

Inhaber der Firma Alfred Zbinden, in Bern, ist Johann Alfred Zbinden,  
von Rüschegg, in Bern. Möbelhandlung, Metzgergasse 62.

Bäckerei. — 17. März. Eintragung von Amtes wegen auf Grund Ver-  
fügung des Handelsregisterführers gemäss Art. 26 der bundesrätlichen  
Verordnung vom 6. Mai 1890:

Inhaber der Firma Alfred Weber, in Muri, ist Alfred Weber, von Rothrist  
(Aargau), in Muri; Bäckerei.

###### Bureau Intertaken

17. März. Die Genossenschaft unter dem Namen Alpfleckviehzuchtgenos-  
senschaft Wengen, mit Sitz in Wengau, Gemeinde Lauterbrunnen (S. H. A. B.  
Nr. 61 vom 13. März 1924, Seite 417), hat in ihrer Versammlung vom 18. Ja-  
nuar 1925 an Stelle der abtretenden Ulrich Linder und Christen Laucner  
gewählt: als Präsident: Alfred Fuchs, Bergführer, von und in Wengen, und  
als Vizepräsident: Gottfried Amacher, Landwirt, von Wilderswil, in Wengen.  
Der Präsident oder der Vizepräsident und der Sekretär führen namens der  
Genossenschaft die rechtsverbindliche Unterschrift durch Kollektivzeichnung  
zu zweien.

###### Bureau Thun

Atelier für Architektur und Innenausbau. — 16. März.  
Dio Kollektivgesellschaft unter der Firma Itten & Bähler, Atelier für Archi-  
tektur und Innenausbau, in Thun (S. H. A. B. Nr. 28 vom 4. Februar 1924,  
Seite 189), hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma  
«Arnold Itten», in Thun.

Inhaber der Firma Arnold Itten, in Thun, ist Arnold Hermann Ferdinand  
Itten, Arnolds sel, von und in Thun. Atelier für Architektur und Innen-  
ausbau. Bahnhofstrasse. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der  
erloschenen Kollektivgesellschaft «Itten & Bähler».

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1925. 13. März. Inhaber der Firma **Eggmann, Elektro-Bedarf, St. Gallen**, in St. Gallen C., ist **Hermann Eggmann**, von Neukirch-Egnach, in St. Gallen C. Elektrische Bedarfsartikel en gros. Hinterlauben Nr. 10.

13. März. Inhaber der Firma **Albert Wöhrlé, Passagegarage**, in St. Gallen C., ist **Albert Wöhrlé-Lehmann**, von Deutschland, in St. Gallen C. Autogarage (ohne Reparaturwerkstätte). Zeughausgasse 20.

13. März. Die Firma **Carl Ehlers, Verlagsbuchhandlung**, in St. Gallen O. (S. H. A. B. Nr. 124 vom 31. Mai 1923, Seite 1079), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

13. März. Die Firma **Albert Federer, Spezerei- & Huthandlg.**, in Bernegg (S. H. A. B. Nr. 92 vom 9. März 1903, Seite 365), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Kolonialwaren und Weine. — 13. März. Die Firma **Riccardo Gianfranceschi, Kolonialwaren und Wein, Restaurant z. Frieden**, in Goldach (S. H. A. B. Nr. 190 vom 16. August 1922, Seite 1601), hat ihre in Rorschach bestehende Zweigniederlassung aufgegeben; die Firma ist daher in Rorschach erloschen. Die Natur des Geschäftes des Hauptsitzes wird abgeändert in: Kolonialwaren und Wein.

13. März. **Buchdruckerei Flawil, Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Flawil (S. H. A. B. Nr. 157 vom 19. Juni 1920, Seite 1169). Die Unterschrift des bisherigen Geschäftsführers **Karl Good** ist erloschen. Neu wurde zum Geschäftsführer gewählt: **Hans Hartmann**, von Trogen, in Flawil. Der Präsident und der Geschäftsführer zeichnen je einzeln.

Mechanische Werkstätte und elektrische Installationen. — 14. März. Inhaber der Firma **Jakob Amstein**, in St. Georgen-St. Gallen C., ist **Jakob Amstein**, von Wyla-Zürich, in St. Gallen C. Mechanische Werkstätte und elektrische Installationen. St. Georgenstrasse 195.

Holz und Kohlen. — 14. März. Inhaber der Firma **Adolf Berger**, in St. Gallen O., ist **Adolf Berger-Kuecht**, von Oberlangegg (Bern), in St. Gallen O. Holz- und Kohlenhandel. Krontalstrasse 8.

Metzgerei und Wirtschaft. — 14. März. Inhaber der Firma **Julius Fey-Stucki**, in Bruggen-St. Gallen W., ist **Julius Fey-Stucki**, von Langrickenbach (Thurgau), in Bruggen. Metzgerei und Wirtschaft zu den 3 Eidgenossen. Zürcherstrasse 288.

Stickerie. — 14. März. **Eduard Graf**, von und in Rebstein, und **Jacob Baeuziger**, von Reute (App. A.-Rh.), in Marlach, haben unter der Firma **Ed. Graf & Co.**, in Rebstein, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1925 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist **Eduard Graf**; Kommanditist ist **Jacob Baeuziger** mit dem Betrage von Fr. 20,000 (zwanzigtausend Franken). Fabrikation und Export von Schweizerstickereien. Bahnhofstrasse 258. Die Firma erteilt Einzelprokura an den Kommanditist **Jacob Baeuziger**.

Torfstreu- und Torfmüllfabrikanlage. — 14. März. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Schegg & Co.**, Torfstreu- und Torfmüllfabrikanlage, mit Sitz in Montlingen-Oberriet (S. H. A. B. Nr. 155 vom 22. Juni 1921, Seite 1263), sind die Gesellschafter **Jakob Tobler** und **Frau Fanny Allgäuer-Kobler** ausgeschieden. Neu ist der Gesellschaft beigetreten: **Oskar Neumeyer**, Kaufmann, von St. Gallen, in Montlingen-Oberriet. Prokura ist erteilt an **Frau Fanny Neumeyer-Kobler**, von St. Gallen, in Montlingen-Oberriet.

14. März. **Berichtigung** zur Eintragung vom 8. August 1921 betreffend die Firma «**Eduard Helbling, Conditorei-Café**», in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 199 vom 12. August 1921, Seite 1610):

Die Bezeichnung der Firma ist richtigzustellen in: **Eduard Helbling, Conditorei-Café** (statt **Eduard Helbing, Conditorei-Café**). Inhaber der Firma ist **Eduard Helbling**.

Holzriemenscheibenfabrik. — 14. März. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Greuter & Lüber, Holzriemenscheibenfabrik**, in Flawil (S. H. A. B. Nr. 113 vom 15. Mai 1918, Seite 789), ist infolge Auflösung und Übernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «**Greuter & Lüber Aktiengesellschaft Flawil**» erloschen.

Holzriemenscheibenfabrik, Sägerei und Dreherei. — 14. März. Unter der Firma **Greuter & Lüber Aktiengesellschaft Flawil** hat sich, mit Sitz in Flawil und auf unbestimmte Dauer, am 25. Februar 1925 eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer mechanischen Holzriemenscheibenfabrik, Sägerei und Dreherei. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 250,000; es zerfällt in 250 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die Aktiengesellschaft übernimmt laut Kaufvertrag vom 25. Januar/21. Februar 1925 von der bisherigen Firma «**Greuter & Lüber**», Holzriemenscheibenfabrik, in Flawil, deren Geschäft auf Grund der Bilanz per 1. Mai 1924 mit Aktiven im Werte von Fr. 344,387.70 und Passiven in der Höhe von Fr. 224,387.70. Der Uebernahmepreis von Fr. 120,000 wird in der Weise regliert, dass die Teilhaber der Firma «**Greuter & Lüber**», nämlich **Alfred Greuter** und **Ernst Lüber**, als Gegenwert für ihr Einbringen je 60 Stück voll liberierte Aktien der Gesellschaft erhalten. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: a) die Generalversammlung der Aktionäre; b) ein Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern, event. Delegationen und Direktorium; c) die Kontrollstelle. Dem Verwaltungsrat steht die Aufsicht über die gesamte Geschäftsführung der Gesellschaft zu; er vertritt die Gesellschaft nach aussen und vor Gericht und ist berechtigt, aus seiner Mitte eine aus einem oder mehreren Delegierten bestehende Delegation zur Überwachung der laufenden Geschäfte zu ernennen und zu diesem Zwecke auch einen oder mehrere Direktoren zu wählen. Der Direktion kann die Geschäftsleitung ganz oder teilweise neben einer Delegation übertragen werden. Der Verwaltungsrat bestimmt diejenigen Personen, welche für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führen, wo auch die Art der Zeichnung. Zurzeit gehören dem Verwaltungsrat an: **Friedrich Greuter**, Fabrikant, von Oberhofen, Präsident; **Ernst Lüber**, Kaufmann, von Lütisburg, Vizepräsident; **Alfred Greuter**, Fabrikant, von Oberhofen, und **Walter Knüsli**, Kaufmann, von Adliswil (Zürich), sämtliche in Flawil. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen kollektiv zu zweien der Präsident und der Vizepräsident unter sich oder jeder mit einem der übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates. Geschäftslokal: Leerleburg.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau du Sentier

1925. 16 mars. La Société anonyme de la Fabrique d'horlogerie **Reymond frères**, société anonyme ayant son siège aux Bioux (F. o. s. du c. du 14 février 1910, n° 37), a, dans son assemblée du 14 mars 1925, renouvelé son conseil d'administration comme suit: **John Reymond**, **Marius Reymond**, **Arnold Reymond**, **Charles-E. Roehat**, horlogers, de l'Abbaye, domiciliés aux Bioux, et **Heitor Golay**, horloger, du Chenit, aux Bioux. **John Reymond** est confirmé comme directeur et a seul la signature sociale. **Charles Reymond**, ancien membre du conseil, est radié et ses pouvoirs éteints.

## Bureau de Vevey

16 mars. Suivant procès-verbal authentique reçu par M<sup>e</sup> **Henri Vidoudez**, notaire, à Lausanne, il a été constitué sous la dénomination: **Société Immo-**

bière de l'Hôtel du Righi Vaudois à Glion une société anonyme dont le siège est à Montreux (commune des Planches). Les statuts portent la date du 14 mars 1925. La société a pour but l'achat aux enchères publiques des immeubles situés au territoire de la commune des Planches, appartenant à la masse en faillite de Dame **Conradine Riechelmann**, à Glion, et exploités jusqu'ici par cette dernière sous la dénomination «**Hôtel du Righi Vaudois**», ainsi que tous autres immeubles dont l'acquisition pourrait être décidée ultérieurement; la vente des dits immeubles, ou leur exploitation par gérance ou location, ainsi que toutes opérations commerciales et financières se rattachant à cette exploitation. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de vingt mille francs; il est divisé en quarante actions de cinq cents francs chacune, nominatives et entièrement libérées. Les publications émanant de la société se font par insertion dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs. Si, ultérieurement, l'assemblée décide de ne désigner qu'un seul administrateur, celui-ci aura la signature sociale. Pour la première période triennale, le conseil d'administration est composé de: **Adolphe Bonjour**, de Blonay, domicilié à St-Légier, comptable; **Henri Clerc**, chef de service à la Banque Cantonale Vaudoise, de Bavois, domicilié à Lausanne. **Henri Veillard**, agent de la Banque Cantonale Vaudoise, de Corbeyrier, domicilié à Montreux. Bureau de la société: Montreux, Agence de la Banque Cantonale Vaudoise, Rue de l'Eglise Catholique n° 11.

16 mars. Suivant procès-verbal authentique reçu par M<sup>e</sup> **Henri Vidoudez**, notaire, à Lausanne, il a été constitué sous la dénomination: **Société Immobilière de l'Hôtel Victoria à Glion** une société anonyme dont le siège est à Montreux (commune des Planches). Les statuts portent la date du 14 mars 1925. La société a pour but l'achat aux enchères publiques des immeubles situés au territoire de la commune des Planches, appartenant à la masse en faillite de Dame **Emma Caudrian** à Glion et exploités jusqu'ici par cette dernière sous la dénomination «**Hôtel Victoria**», ainsi que tous autres immeubles dont l'acquisition pourrait être décidée ultérieurement; la vente des dits immeubles, ou leur exploitation par gérance, ou location, ainsi que toutes opérations financières et commerciales se rattachant à cette exploitation. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de vingt mille francs; il est divisé en quarante actions de cinq cents francs chacune, nominatives et entièrement libérées. Les publications émanant de la société se font par insertion dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs. Si, ultérieurement, l'assemblée décide de ne désigner qu'un seul administrateur, celui-ci aura la signature sociale. Pour la première période triennale le conseil d'administration est composé de: **Adolphe Bonjour**, comptable, de Blonay, domicilié à St-Légier; **Henri Clerc**, chef de service à la Banque Cantonale Vaudoise, de Bavois, domicilié à Lausanne; **Henri Veillard**, agent de la Banque Cantonale Vaudoise, de Corbeyrier, domicilié à Montreux. Bureau de la société: Montreux, Agence de la Banque Cantonale Vaudoise. Rue de l'Eglise Catholique n° 11.

Wallis — Valais — Vallee  
Bureau de Sion

Buffet de la gare, fruits, vins, etc. etc. — 1925. 16 mars. La procuration conférée par la maison **Maurice Gay**, à Sion, à **Georges Joliat** (F. o. s. du c. du 8 avril 1919, n° 84, page 603), est éteinte et radiée.

## Gené — Genève — Ginevra

Représentation commerciale. — 1925. 14 mars. Le chef de la maison **Marius Duvert**, au-Petit-Saconnex, est **Marius-Germain Duvert**, de nationalité française, domicilié au Petit-Saconnex. Représentation commerciale. 75, Rue de Lausanne.

14 mars. Agence des Machines à écrire **Underwood, Société Anonyme**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 21 février 1924, page 289). **Marcel Bovard-Binet**, expert-comptable, de Cully (Vaud), à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature sociale conformément aux statuts. **Marius Trosselli**, administrateur démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Par contre, procuration collective lui est conférée. **Marius Trosselli** signera collectivement avec un administrateur.

Souliers et articles de cuir, etc. — 14 mars. **Soléa S. A.**, société anonyme ayant son siège au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 27 décembre 1924, page 2128). La procuration conférée à **Charles Steinegger** est éteinte. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de l'administrateur **Jules Albrecht** (inscrit). Les pouvoirs de ce dernier sont modifiés en conséquence.

Mercerie et nouveautés. — 16 mars. La raison **Henry-Bourdevaire**, mercerie et nouveautés, à Genève (F. o. s. du c. du 28 septembre 1923, page 1844), est radiée ensuite de remise de commerce.

Manufacture de lunetterie, etc. — 16 mars. La maison **Rob. Müller**, exploitation d'un atelier d'optique, à Genève (F. o. s. du c. du 18 mai 1918, page 804), modifie l'indication de son genre d'affaires comme suit: manufacture de lunetterie et d'optique.

Epicerie et primeurs. — 16 mars. La raison **Thomas Ferrari**, commerce d'épicerie et primeurs, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 14 avril 1924, page 632), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Epicerie. — 16 mars. La raison **V<sup>e</sup> Dubus**, commerce d'épicerie, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 20 novembre 1924, page 1898), est radiée ensuite de remise de commerce.

16 mars. Société des Villas Suisses, société anonyme établie à Plainpalais (F. o. s. du c. du 27 décembre 1922, page 2379). **Jean-S. Favarger**, commis-régisseur, de Genève, à Plainpalais, a été nommé seul administrateur, avec signature sociale en remplacement de **Samuel Favarger**, décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

Edition, etc. — 16 mars. La **Sirène S. A.**, société anonyme établie à Gouvo (F. o. s. du c. du 7 février 1921, page 286). L'administrateur **John Humbert**, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

16 mars. La Société Immobilière de Coligny, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 21 janvier 1925, page 106), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 9 mars 1925, modifié ses statuts en ce sens que sa raison sociale sera dorénavant: **Société Immobilière Les Aïrelles**.

16 mars. Dans son assemblée générale du 14 janvier 1925, la société anonyme **Pompes Funèbres Générales de Suisse**, dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 30 décembre 1919, page 2309), a pris acte de la démission d'**Eugène Richoux** et du décès d'**Alphonse Erni**, tous deux membres du conseil d'administration; en conséquence ces deux administrateurs sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

16 mars. **Lloyd and National Provincial Foreign Bank Limited**, Londres, succursale de Genève (siège principal à Londres) (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> mai 1924, page 734). Les pouvoirs conférés à **Samuel Roland**, sont modifiés en ce sens qu'à l'avenir il signera aussi collectivement avec l'un des fondateurs de pouvoirs: **Emile Fuoslin**, Max de Pfyffer-Altschhofen, **Pierre-André Dardel**, **John-Robert Mac Lennan** (inscrits) et **Henri-Adrien Rosat**, ci-après inscrit. Procuration collective pour la succursale de Genève a été conférée à **Henri-Adrien Rosat**, de Clène-Bourg, à Plainpalais, avec pouvoir de Pengor en



signant collectivement soit avec E.-W. Briscoe, H.-O.-P. Hammond, E. Grotler ou S. Roland (inscrits).

**Bijouterie et joaillerie.** — 16 mars. La société en nom collectif **A. Rutishauser et fils**, fabrication et commerce de bijouterie et joaillerie, à Genève (F. o. s. du c. du 18 février 1918, page 266), est déclarée dissoute depuis le 1<sup>er</sup> février 1922. Son actif et son passif sont repris par l'associé **Jean-Antoine «Rutishauser»**, à Genève (F. o. s. du c. du 6 février 1922, page 293), cette société est radiée.

16 mars. La **Société Hôtelière de Fafleralp**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 7 juin 1923, page 1131), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 16 février 1925, modifié ses statuts en ce sens qu'elle a pour objet l'exploitation de la station hôtelière de Fafleralp (Lôtschental, Valais), de manière à conserver à cette région le caractère pittoresque de ses sites naturels, en respectant les clauses de la convention intervenue les 23 mai et 4 juin 1920, entre Messieurs Lasserre, Pétrig et Bellwald d'une part et la ligne suisse du Heimatschutz d'autre part; que son capital social a été porté de cinquante-quatre mille francs à la somme de septante mille francs (fr. 70,000), par l'émission de 160 actions nouvelles de fr. 100 chacune, nominatives, sur lesquelles 90 actions entièrement libérées ont été remises à M. et Mme Lasserre (à raison de 45 à chacun) en compensation d'un apport fixé à fr. 9000, de divers meubles meublants et objets mobiliers détaillés en un inventaire en date du 16 février 1925, annexé à l'acte. Les statuts ont, de plus, été modifiés sur un autre point non soumis à publication. La société a, en outre, accepté la démission de William Viollier, de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints, et a nommé en son remplacement Henry Imer, professeur, de Neuchâtel (Berne), à Lansanne.

**Opérations de banque.** — 20 janvier et 16 mars. Aux termes d'actes passés devant M<sup>r</sup> Charles-Alfred Cherbuliez, notaire, à Genève, les 7 janvier et 6 mars 1925, il a été constitué, sous la dénomination de: **Groupe-ment d'intérêts**, une société anonyme ayant pour objet toutes opérations de banque d'une façon générale. Le siège de la société est fixé à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de cinq cent mille francs (fr. 500,000), divisé en 500 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications émanant de la société ont lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 3 à 5 membres. Le conseil d'administration détermine les personnes qui sont autorisées à signer au nom de la société. Le premier conseil est composé de: **Charles-Antoine de Montgolfier**, industriel, citoyen français, demeurant à Annonay (Ardèche); **Eudoxe-Louis-Théodore Mallet**, comptable, de Carouge, à Genève; **Robert-Eugène Le Comte**, sans profession, de Genève, à Plainpalais. Dans sa séance du 7 janvier 1925, il a décidé que la société serait valablement représentée par la signature individuelle de **Charles de Montgolfier**, qui prendra le titre d'administrateur-délégué, ou la signature collective de **Théodore Mallet** et **Robert Le Comte**, les deux autres administrateurs. Siège social: 13, Cours des Bastions.

**Güterregister — Registre des régimes matrimoniaux  
Registro dei beni matrimoniali**

Bern — Berne — Berna  
Bureau Bern

1925. 16. März. Die Ehegatten **Rudolf Steiner**, von Signau, Kaufmann, Stationsweg 38, Bern-Ostermündigen, und **Marie Bertha geb. Nenniger**, daselbst, haben durch Ehevertrag vom 24. November 1924/31. Januar 1925 Gütertrennung vereinbart und eine Ehesteuer festgesetzt. Der Ehemann ist Inhaber der Einzelfirma **Rudolf Steiner**, Abfallindustrie und Rohprodukte, in Bern.

**Kidg. Amt für geistiges Eigentum**

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Marken — Marques — Marche**

Eintragungen — Enregistrements — Isorizioni

N° 58209. — 17 février 1925, 18 h.

**Francisco C. Blanco y Compañía**, commerce,  
Havane (Cuba).

Montres, parties de montres, étuis pour montres, bijouterie, pierres précieuses.

**VEGON**

N° 58210. — 21 février 1925, 8 h.

**Randon-Friederich S.A.**, fabrication et commerce,  
Chêne-Bourg (Suisse).

Savons de ménage, savons de toilette, encaustiques et lessives à base d'huile d'olive et d'huile de palme, bougies à base d'huile de palme.

**“ PALMEOL ”**

Nr. 58211. — 20. Februar 1925, 8 Uhr.

**Schmid & Co. Aktiengesellschaft**, Centralschweizerische Firnis- & Farbenfabrik, vormals Schumacher, Schmid & Cie., Fabrikation  
Luzern (Schweiz).

Wichse, Firnisse und Farbwaren.



(Uebertragung der Nr. 34865 der Firma Centralschweizerische Firnis- & Farbenfabrik Schmid & Co. vormals Schumacher, Schmid & Cie., Luzern).

N° 58212. — 23 février 1925, 8 h.

**Louis Pécaut**, fabrication,  
Bienne (Suisse).

Montres, mouvements, boîtes, cadrans.

**CADO**

(Transmission du n° 40850 de Louis Pécaut & Cie, Bienne).

N° 58213. — 23 février 1925, 8 h.

**Louis Pécaut**, fabrication,  
Bienne (Suisse).

Montres, mouvements, boîtes, cadrans.



(Transmission du n° 53150 de Louis Pécaut & Cie, Bienne).

N° 58214. — 20 février 1925, 18 h.

**Margaritha Donnet-Siegenthaler**, commerce,  
Berne (Suisse).

Corset.

**„Moda“**

Nr. 58215. — 30. Januar 1925, 8 Uhr.

**Vogt & Cie.**, Fabrikation,  
Reinach (Aargau, Schweiz).

Topfreiniger, Metallschwämme.



Nr. 58216. — 31. Januar 1925, 8 Uhr.

**Vogt & Cie.**, Fabrikation,  
Reinach (Aargau, Schweiz).

Schweissdraht für autogene und elektrische Schweißung.

**„Helios“**

Nr. 58217. — 31. Januar 1925, 8 Uhr.

**Jean Ferrière**, Fabrikation,  
Zürich (Schweiz).

Alle Arten Isoliermittel gegen Feuchtigkeit und Rostbildung.

**ISOLA**

Nr. 58218. — 3. Februar 1925, 18 Uhr.

**Gilomen & Cie. S.A.**, Fabrikation und Handel,  
Lengnau (Bern, Schweiz).

Uhren, Zifferblätter, Uhrwerke und Uhrschalen.

**LENGA**

Nr. 58219. — 16. Februar 1925, 8 Uhr.

**Metallwarenfabrik Aktiengesellschaft**, vorm. A. Urban & Sohn,  
Fabrikation und Handel,  
Binningen (Schweiz).

Metallwaren, Beleuchtungsartikel aller Art und Bestandteile von solchen, Diffusorenlampen, Armaturen und Beleuchtungskörper für künstliches Tageslicht, Drucksachen, Reklamen, Geschäftspapiere usw.

**AZURO**



Nr. 58220. — 16. Februar 1925, 8 Uhr.

Metallwarenfabrik Aktiengesellschaft, vorm. A. Urban & Sohn,  
Fabrikation und Handel,  
Binningen (Schweiz).

Metallwaren, Beleuchtungsartikel aller Art und Bestandteile von solchen,  
Diffusorenlampen, Armaturen und Beleuchtungskörper für künstliches  
Tageslicht, Drucksachen, Reklamen, Geschäftspapiere usw.

# Urbanus

N° 58221. — 19 février 1925, 8 h.

Union Commerciale S. A., commerce,  
Zurich (Suisse).

Produits alimentaires de toute nature.



Nr. 58222. — 18. Februar 1925, 8 Uhr.

Disler et Girard, Handel,  
Lausanne (Schweiz).

Tropfenverhinderer und Feueranzünder.



N° 58223. — 6 février 1925, 8 h.

René Junod, fabrication et commerce,  
Carouge-Genève (Suisse).

Rondelles de blocage pour écrous et pièces vissées.

„JUNODFIX „

Nr. 58224. — 6. Februar 1925, 8 Uhr.

Eichenberger & Erismann, Fabrikation,  
Beinwil a. S. (Schweiz).

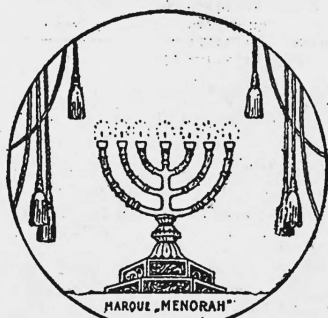
Tabakfabrikate jeder Art.

# OLYMPIADE

Nr. 58225. — 17. Februar 1925, 18 Uhr.

Roethlisberger & Sohn, Fabrikation und Handel,  
Langnau (Bern, Schweiz).

Schachtelkäse und andere Milchprodukte.



Nr. 58226. — 9. Februar 1925, 8 Uhr.

Fritz Abderhalden, Fabrikation und Handel,  
Zürich (Schweiz).

Schuhwächse, Schuhfett.

# RÄDLI

Nr. 58227. — 9. Februar 1925, 8 Uhr.

Walter Blaser, Handel,  
Zürich (Schweiz).

Kaffeekannen, Apparate zur Herstellung von Kaffee.

# AROMATOR

Nr. 58228. — 10. Februar 1925, 8 Uhr.

Reber & Haldemann, Fabrikation und Handel,  
Bern (Schweiz).

Elektro- und radiotechnische Apparate und Apparatenteile.

# RECO

Nr. 58229. — 11. Februar 1925, 8 Uhr.

Spirituslack- und Farbenfabrik A.-G., Fabrikation und Handel,  
Dietikon (Schweiz).

Lacke, Farben, Blanc-fixe.



Nr. 58230. — 11. Februar 1925, 8 Uhr.

Lateltin A.-G., Fabrikation und Handel,  
Zürich (Schweiz).

Weine und Spirituosen.

# BIONDO ORO

N° 58231. — 12 février 1925, 8 h.

George Ernest Osmond, fabrication et commerce,  
Londres (Grande-Bretagne).

Papier (excepté les papiers-tenture), fournitures de bureau et de rellure.

# DINKIETTE

N° 58232. — 26 février 1925, 8 h.

F. Bonnet et Co. société anonyme, fabrication et commerce,  
Plainpalais (Genève, Suisse).

Produits du sol, produits alimentaires, chimiques et pharmaceutiques, articles de confiserie, de laiterie, cacao, chocolats, cachous, thés, boissons fermentées et non fermentées, boissons gazeuses, essences, lessives, savons, bougies, cirages, oncaustique, articles de toilette, de parfumerie, de mercerie, de papeterie, de librairie, de quincaillerie, de ferblanterie, de verrerie, de poterie, de bijouterie, d'horlogerie, de réclame, machines, outils et appareils de tous genres, instruments de précision, aciers, fers et autres métaux, appareils d'éclairage et de chauffage au gaz et à l'électricité et autres.

# YRAM

(Transmission avec extension d'emploi du n° 18485 de F. Bonnet & Cie, Plainpalais).

Nr. 58233. — 12. Februar 1925, 8 Uhr.

Rudolf Gysin & Co. Lack- & Farbenfabrik Basel,  
Fabrikation und Handel,  
Basel (Schweiz).

Emaillacke, Anstreichfarben, Oellacke, Siccative, Polituren, Spritlacksacke  
aller Art, Ofenschwärzen, Wachsen aller Art, Lack- und Farbenentferner  
und Pinsel.

## FERROPINTURA

Nr. 58234. — 12. Februar 1925, 8 Uhr.

Hausmann A.-G., Schweiz. Medizinal- & Sanitätsgeschäft St. Gallen,  
Fabrikation,  
St. Gallen (Schweiz).

Pharmazeutisches Präparat.

### Torpillae

(Erneuerung der Nr. 18353).

Nr. 58235. — 12. Februar 1925, 8 Uhr.

Hausmann A.-G., Schweiz. Medizinal- & Sanitätsgeschäft St. Gallen,  
Fabrikation,  
St. Gallen (Schweiz).

Pharmazeutisches Präparat.

## Armpullae Hausmann

(Erneuerung der Nr. 19118).

Nr. 58236. — 13. Februar 1925, 8 Uhr.

„Stawag“ Aktiengesellschaft für Stahl & Werkzeug,  
Fabrikation und Handel,  
Zürich (Schweiz).

Stahl und Werkzeuge.



Nr. 58237. — 13. Februar 1925, 8 Uhr.

„Stawag“ Aktiengesellschaft für Stahl & Werkzeug,  
Fabrikation und Handel,  
Zürich (Schweiz).

Stahl.

## UVW

Nr. 58238. — 13. Februar 1925, 8 Uhr.

Wolo A.-G. (Wolo S.A.) (Wolo Ltd.), Fabrikation,  
Zürich (Schweiz).

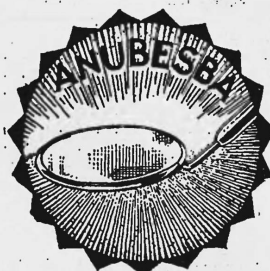
Pharmazeutische, hygienische und kosmetische Präparate, Seifen, Parfümerien  
und Reklamematerialien, Reinigungsmittel.

## Purovest

Nr. 58239. — 13. Februar 1925, 8 Uhr.

Dr. Paul Haller, Fabrikation,  
Basel (Schweiz).

Chemisch-technische und hygienische Produkte.



Nr. 58240. — 13. Februar 1925, 15 Uhr.

Joseph Nathan & Co., Limited, Handel,  
London (Grossbritannien).

Chemische Präparate zum Gebrauch in Medizin und Pharmazie.

## OSTELIN

Nr. 58241. — 14. Februar 1925, 8 Uhr.

Albert Weber, Cigarrenhdlg., Handel,  
Zürich (Schweiz).

Tabak und Tabakprodukte, Rauchutensilien, Geschäftspapiere, Reklameartikel.

## Avenir

N° 58242. — 14 février 1925, 8 h.

The Garlock Packing Company, fabrication et commerce,  
Palmyra (New-York, E.-U. d'Amérique).

Bourrage et matière de bourrage, faits entièrement ou de combinaisons variées  
d'amiante, caoutchouc, coton, lin, cuivre, plomb, fer et métal blanc.

## GARLOCK

Nr. 58243. — 14. Februar 1925, 8 Uhr.

Lateltin A.-G., Fabrikation und Handel,  
Zürich (Schweiz).

Weine und Spirituosen sowie alle anderen alkoholhaltigen und alkoholfreien  
Getränke.

## ISOTTA

Nr. 58244. — 16. Februar 1925, 8 Uhr.

Société anonyme des Acieries ci-devant Georges Fischer, Fabrikation,  
Schaffhausen (Schweiz).

Räder für Fahrzeuge.

## +GF+ SIMPLEX

A. G. Chantarella Hochalpine Erholungs- und diätetische Kuranstalt  
St. Moritz

Die Inhaber der Partialen des Anleihe I. Hypothek von Fr. 1,000,000  
unserer Gesellschaft, oder deren Bevollmächtigte, werden hiermit in An-  
wendung der Verordnung des Bundesrates vom 20 Februar 1918 betreffend  
die Gläubigergemeinschaft bei Anleiheobligationen zu einer am Dienstag  
den 7. April 1925, morgens 11 Uhr, im Sitzungszimmer der Generaldirektion  
der Schweizerischen Volksbank in Bern, stattfindenden Gläubigerversamm-  
lung eingeladen zur Behandlung des folgenden Traktandums:

Verlängerung des per 31 März 1925 fällig werdenden Hypothekar-  
anleihe I. Rang von Fr. 1,000,000 um 3 Jahre und Erhöhung  
des variablen Maximal-Zinsfusses auf 6 %.

Die Obligationäre werden insbesondere auf die Möglichkeit hingewiesen,  
sich durch die Schweizerische Volksbank, Comptoir St. Moritz, oder durch  
das Bankhaus Galland & Co., Lausanne, kostenlos an dieser Gläubigerver-  
sammlung vertreten zu lassen. (V 34\*)

St. Moritz, den 7. März 1925.

Der Verwaltungsrat der A. G. Kurhaus Chantarella, St. Moritz.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse  
Ausweis vom 14. März — Situation hebdomadaire du 14 mars

Aktiva		Passiva	
Metallbestand:	Fr.	Leibter Ausweis	Zincasse métallique
Gold . . . . .	479,727,171.95	Dernière situation	Or.
Silber . . . . .	89,987,980. —	Fr.	Argent
	569,715,151.95	—	486,048.75
Portefeuille . . . . .	255,509,182.08	—	8,825,907.64
Sichtguthaben im Ausland	16,253,800. —	+	4,308,800. —
Lombardvorschüsse . . . . .	50,128,113.76	—	4,775,621.88
Wertschriften . . . . .	7,066,605.75	+	113,461.20
Korrespondenten . . . . .	17,480,823.59	+	6,424,340.93
Sonstige Aktiva . . . . .	14,578,954.90	—	649,318.51
	<u>980,727,181.88</u>		
		assilva	
Eigene Gelder . . . . .	31,440,858.48	—	Fonds propres
Notenumlauf . . . . .	781,360,420. —	—	17,177,770. —
Giro- u. Depotrechnungen	93,892,724.01	+	18,980,889.31
Sonstige Passiva . . . . .	19,633,129.49	—	643,863.91
	<u>980,727,181.88</u>		

Diskontsatz 4%, gültig seit 14. Juli 1923. — Lombardzinsfuss 5%, gültig seit 14. Juli 1923. Taux d'escompte 4%, depuis le 14 juillet 1923. — Taux pour avances 5%, depuis le 14 juillet 1923.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux  
(Ueberweisungskurse vom 19. März an — Cours de réduction à partir du 19 mars)

Belgien fr. 26.35; Dänemark Fr. 94.40; Freie Stadt Danzig Fr. 100. —;  
Deutschland (Rentenmark) Fr. 123.60; Italien fr. 21.25; Oesterreich (per  
100 Schilling) Fr. 73.30; Ungarn (pro Million) Fr. 72.35; Grande-Bretagne  
fr. 25. —.

Anpassung an die Kursschwankungen ist vorbehalten. — L'adaptation  
aux fluctuations des cours est réservée.

**Bank Wädenswil, in Wädenswil**  
**Schluss-Bilanz per 31. Dezember 1924**

Aktiven			Passiven		
Kassa	Fr. 187,145	Ct. 73	Aktienkapital	Fr. 3,000,000	Ct. —
Banken	805,570	24	Reservefonds	780,000	—
Wechsel	502,674	22	Kriegssteuer und Aktienkapitalsteuer-Reserve	30,000	—
Debitoren und Kautionen	15,947,436	78	Banken	215,066	73
Wertschriften	3,069,850	—	Kreditoren und Kautionen	6,495,383	85
Anstaltsgebäude	140,000	—	Akzeptationen	3,342,000	—
Mobilien	1,000	—	Obligationen	6,503,100	—
Ratazine und Aktien-Couponsteuer	50,927	—	Dividenden und Vergabungen	212,710	—
			Tantième	14,598	68
			Rückkonti und Ratazine	76,444	62
			Gewinn-Saldovortrag	35,300	09
	20,704,603	97		20,704,603	97
<b>Soll</b>			<b>Haben</b>		
<b>Gewinn- und Verlust-Rechnung per 31. Dezember 1924</b>					
Verwaltungskosten und Steuern	Fr. 175,715	Ct. 38	Ertrag des Wechsel-Kontos	Fr. 47,074	Ct. 95
Passivzinse und Obligationenstempel	551,657	88	Aktivzinse	650,652	80
Zuweisung an Fürsorgefonds	5,000	—	Provisionen	109,798	54
Reserve für Aktienstempel und Abschreibung	30,000	—	Ertrag des Wertschriften-Kontos	208,345	50
Tantième	14,598	68	» » Anstaltsgebäudes	2,488	30
Aktivsaldo	277,800	09	Saldo vom Jahre 1923	36,411	94
(A. G. 35)	1,054,772	03		1,054,772	03

**Basellandschaftliche Hypothekenbank in Liestal**

Bilanz per 31. Dezember 1924 (genehmigt von der Generalversammlung der Aktionäre vom 13. März 1925)

Aktiven			Passiven		
Kassa	Fr. 400,972	Ct. 40	Aktienkapital	Fr. 8,000,000	Ct. —
Bankguthaben	2,643,972	33	Reservefonds	1,600,000	—
Wechsel	24,091	25	Spezialreserve	650,000	—
Darlehen: Grundpfanddarlehen (schweizerische)	92,525,836	65	Kontokorrent-Kreditoren	12,309,279	02
Faustpfanddarlehen	1,687,837	95	Sparkasse	9,078,498	98
an Gemeinden und Genossenschaften und gegen Bürgschaft	1,199,367	55	Kreditoren aus blauen Guthabenbüchlein	6,278,529	50
Gantrötel	99,049	30	Kreditoren aus braunen Guthabenbüchlein	2,972,371	10
Kontokorrent-Debitoren	3,780,672	50	Bankobligationen	70,350,000	—
Wertschriften	8,259,871	—	Dividende: Saldo aus frühern Jahren	576	—
Liegenschaften-Brandversicherung Fr. 398,700.—	475,000	—	pro 1924	460,000	—
Zinse	646,632	85	Gewinn- und Verlustrechnung, Saldovortrag	44,049	18
	111,743,303	78		111,743,303	78
<b>Soll</b>			<b>Haben</b>		
<b>Gewinn- und Verlust-Rechnung per 31. Dezember 1924</b>					
Unkosten (einschliesslich Fr. 121,553.30 Steuern)	Fr. 351,528	Ct. 15	Gewinn- und Verlustrechnung, Vortrag von 1923	Fr. 46,070	Ct. 80
Abschreibung auf Darlehen	5,000	—	Provisionsaldo vom Jahre 1924	35,363	89
Passivzinse (diverse)	4,037,575	81	Aktivzinse (diverse)	4,896,718	45
Geschäftsertrag vom Jahre 1924	537,978	38	(A. G. 36)		
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung von 1923	46,070	80			
	4,978,153	14		4,978,153	14

**Aktiengesellschaft Len & Co., Zürich**

Bilanz per 31. Dezember 1924

(nach Genehmigung der Anträge des Verwaltungsrates durch die ordentliche Generalversammlung)

Aktiven			Passiven		
Kassa	Fr. 4,828,577	Ct. 25	Aktienkapital:	Fr. 10,000,000	Ct. —
Coupons	1,334,173	15	Stammaktien	30,000,000	—
Banken	33,225,192	37	Prioritätsaktien	1,300,000	—
Wechsel	11,711,876	59	Ordentlicher Reservefonds	965,846	45
Wertschriften:			Pensionsfonds	22,639,657	17
Obligationen	8,281,544	05	Kreditoren:		
Aktien	2,075,521	—	a) mit unbestimmter Verfallzeit:		
Emissionen	69,139	60	Kontokorrent-Kreditoren	40,199,224	32
Dauernde Beteiligungen	8,088,850	—	Scheckrechnungen	2,724,892	67
Reports	868,031	95	b) mit bestimmter Verfallzeit:		
Syndikate	503,142	50	bis 6 Monate laufend	13,932,306	75
Hypothekarforderungen:			über 6 Monate laufend	2,600,312	95
a) Schweizerische Schuldbriefe	38,047,723	33	Einlagehefte	13,533,207	35
b) Deutsche Grundschuldbriefe	1,068,705	—	Obligationen	61,825,000	—
Debitoren:			Akzente	7,224,210	84
gedeckte	74,276,843	—	Zinsenvortrag auf Passivposten	927,263	15
ungedekkte	17,662,235	70	Dividende pro 1924	1,750,000	—
Konsortialvorschüsse	1,330,774	50	Tantième	97,160	29
Anteilscheine der Baugesellschaft zum Brunnen (Leuenhof)	960,000	—	Gewinnvortrag	291,771	55
Mobilien	1	—	Kautionen: Fr. 5,972,274.75.		
Zinsenvortrag auf Aktivposten	678,522	50			
Aktienkapital, nicht einbezahlter Betrag der Prioritätsaktien	5,000,000	—			
Kautionen Fr. 5,972,274.75.					
	210,010,853	49		210,010,853	49
<b>Soll</b>			<b>Haben</b>		
<b>Gewinn- und Verlust-Rechnung per 31. Dezember 1924</b>					
Verwaltungskosten:	Fr.	Ct.	Vortrag vom Jahre 1923	Fr. 279,814	Ct. 44
Gehälter, Drucksachen, Bureauaterialien, Telephon, Depeschen, Porti etc.	2,679,237	65	Ertrag des Zinsen-Kontos	1,877,285	28
Steuern:			» » Wechsel-Kontos	1,384,294	26
Staats- und Gemeindesteuern	223,721	26	der Wertschriften, dauernden Beteiligungen und Syndikate	789,525	60
Kriegssteuer, 3. und 4. Rate	19,156	50	Provisionen	1,386,959	55
Stempel-Abgaben	43,027	55	Ertrag von fremden Geldsorten, Coupons und Diversen	118,393	40
Abschreibungen und Rückstellungen	432,197	79	(A. G. 38)		
Reingewinn pro 1924	2,159,117	40			
Gewinnvortrag von 1923	279,814	44			
	5,836,272	53		5,836,272	53



**Telana Aktiengesellschaft, Zürich (Löwenstr. 1)**

Bilanz per 31. Dezember 1924

Aktiva			Passiva		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kasse und Wechsl.	2,629	47	Aktienkapital	750,000	—
Mobilien	957	60	Kreditoren	1,502,128	40
Debitoren	1,402,679	88	Gewinn- und Verlust-Konto:		
Zug- und Garnbestand	1,093,382	55	10 % Reserve-Konto	24,752	10
			15 % Dividenden-Konto	112,500	—
			Vortrag auf neue Rechnung	110,269	—
	2,499,649	50		2,499,649	50

Soll			Haben		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
<b>Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1924</b>					
Frachten	107,470	40	Warengewinn	1,243,755	25
Kommission	46,164	35			
Spinnlohn	725,441	15			
Unkosten	37,511	86			
Zinsen	60,563	49			
Salär	18,125	30			
Abreibungen auf Mobilien	957	60			
Gewinnsaldo	247,521	10	(A.G. 37)		
	1,243,755	25		1,243,755	25

Annoncen-Regie:  
PUBLICITAS A. G.

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces:  
PUBLICITAS S. A.

# Schweizerische Bankgesellschaft

## Dividenden-Zahlung

In der heutigen Generalversammlung der Aktionäre wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 1924 auf **7 %** festgesetzt.

Die Zahlung erfolgt vom **16. März a. c.** an mit

**Fr. 35.— per Aktie**

gegen Coupon Nr. 13 von Aktien der Schweizerischen Bankgesellschaft, abzüglich 3 % eidg. Couponsteuer, also mit

**netto Fr. 33.95**

bei sämtlichen Geschäftsstellen der  
**Schweizerischen Bankgesellschaft**

Die Coupons sind mit **Nummernverzeichnis** versehen einzureichen. (1359 Z) 723

Winterthur und St. Gallen, den 14. März 1925.

Die Direktion.

## Transalpina Industrie- & Handels A.G., Zürich

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

### V. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 2. April 1925, vormittags 11 1/2 Uhr, in unseren Bureaux, Limmatquai 32, eingeladen.

**TRAKTANDEN:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 31. Dezember 1924 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen: a) Ersatzwahlen in den Verwaltungsrat; b) Ersatzwahl in die Kontrollstelle.

Legitimationskarten zur Teilnahme an der Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien bis zum 28. März 1925 bei dem Bankhause Blankart & Co., Zürich, und bei der Oesterreichischen Credit-Anstalt für Handel & Gewerbe, Wien, bezogen werden.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 25. März 1925 an auf unserem Bureau zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. 758

Zürich, den 19. März 1925.

Der Verwaltungsrat.

## Walter Naef & Co. & H. Specker's Wwe. Gummiwaren A.G. Zürich

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Dienstag den 7. April 1925, vormittags 11 Uhr im Bureau der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 54, Zürich**

**TRAKTANDEN:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Berichterstattung der Kontrollstelle und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1924, sowie Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahl der Rechnungsrevisoren.
4. Verschiedenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Bericht der Revisoren liegen den Aktionären vom 28. März 1925 an auf unserem Bureau auf. Die Eintritts- und Stimmkarten können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vor Beginn der Generalversammlung bezogen werden. 789

Zürich, den 17. März 1925.

Der Verwaltungsrat.

## Aktiengesellschaft vorm. B. Siegfried Zofingen

**Einladung zur 22. ordentlichen Generalversammlung auf Samstag den 4. April 1925, nachmittags 12 1/2 Uhr im Rathaus in Zofingen**

Traktanden: 1. Protokoll. 2. Entgegennahme und Genehmigung der Rechnung pro 1924 und des Berichtes der Kontrollstelle. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion. 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes. 4. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1925.

Bericht des Verwaltungsrates, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie Bericht der Kontrollstelle liegen vom 28. März an auf dem Bureau der Direktion zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. Zutrittskarten zu dieser Generalversammlung können gegen gehörigen Ausweis über Aktienbesitz bis zum 1. April an der Kasse der Gesellschaft bezogen werden.

Zofingen, den 18. März 1925.

(Z 1221 On) 788

Der Verwaltungsrat.

## Motorwagenfabrik Berna A.-G. Olten

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Herren Aktionäre auf Samstag den 28. März 1925, vormittags 10 Uhr im Bahnhofsbuffet Olten (1. Stock)**

**TRAKTANDEN:**

1. Protokoll der letzten Generalversammlung vom 29. März 1924.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1924, sowie des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Umfrage.

Geschäftsbericht mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1924, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren sind vom 20. März 1925 an im Verwaltungsgebäude in Olten zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt. Eintrittskarten können gegen den Ausweis über den Aktienbesitz unter Angabe der Nummern bis 25. März 1925 bei der Direktion der Gesellschaft bezogen werden. Die Herren Aktionäre können sich durch schriftliche Vollmacht durch andere Aktionäre vertreten lassen. (699 On) 672

Olten, den 7. März 1925.

Motorwagenfabrik Berna A.-G.  
Der Verwaltungsrat.

## CREDIT FONCIER NEUCHATELOIS

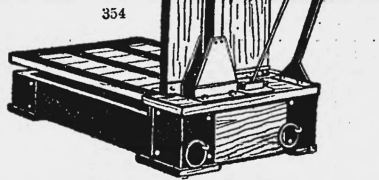
Le dividende de l'exercice 1924 est fixé à fr. 30 par action. Il est payable dès ce jour, sous déduction de l'impôt fédéral 3 %, à la caisse de la société à Neuchâtel et aux agences dans le canton, sur présentation du coupon n° 61. 535 (652 N)

Neuchâtel, le 26 février 1925.

La Direction.

# Kempf & Co, Herisau

Telephon:  
167  
Telegr.-Adresse:  
Kempf Herisau



## Laufgewicht- und Brückenwaagen

### Möbelfabrik W. Bucher, Kerns (Obwalden)

liefert direkt ab Fabrik zu vorteilhaften Preisen per Auto

Esszimmer - Schlafzimmer - Herrenzimmer  
Bureaumöbel - Ganze Aussteuern

Telephon Nr. 20, Kerns. 16 (106 Lz)

### Offres d'exploitation de Brevets d'invention IMER & DE WURSTEMBERGER L. IMER-SCHNEIDER

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication des articles brevetés, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leurs brevets.

- N° 91731 du 14 avril 1920, Clemens Graaff, Gustav Schwöretzky et Nicolaus Werle, pour: «Procédé et installation pour la production rapide de mousse».
- N° 98381 du 21 avril 1921, Mario Tamini, pour: «Dispositif de commande de presses-étoupes».
- N° 101535 du 5 avril 1922, The Variable Speed Gear Limited, pour: «Installation de transmission hydraulique à vitesse variable».
- N° 106227 du 27 avril 1923, Henri Malguet, pour: «Procédé de brochage de volumes imprimés à la rotative sur bande de papier continue et dispositif pour la mise en œuvre de ce procédé».
- N° 98987 du 23 mars 1921, Robert Frederick Hall, pour: «Machine pour la fabrication d'objets en verre avec plusieurs unités tournant autour de l'axe vertical de la machine»; N° 98988 du 23 mars 1921 pour: «Machine à souffler le verre avec des moules tournant autour de l'axe vertical de la machine»; N° 98989 du 23 mars 1921, pour: «Machine pour la fabrication d'objets en verre avec plusieurs unités tournant autour de l'axe vertical de la machine»; N° 99723 du 23 mars 1921, pour: «Machine pour la fabrication d'objets en verre avec plusieurs moules tournant autour de l'axe vertical de la machine»; N° 100127 du 23 mars 1921, pour: «Machine pour la fabrication d'objets en verre avec plusieurs unités tournant autour de l'axe vertical de la machine».

Prière d'adresser les offres ou propositions à MM. Imer & de Wurstemberger, ci-devant E. Imer-Schneider, ingénieur-conseil, 59, Rue du Stand, à Genève, qui les transmettront à qui de droit. -773 (20964 X)

Kautionslöhner, routinierter Kaufmann (49 Jahre, verh.), Schweizer, in ungekündigter Stellung, Deutsch, Französisch, Italienisch, Englisch, mit Auslandspraxis, bilanzieller in Organisation u. Reklame erfahren, **sucht**

## Vertretung

eventuell als **Employé intéressé**, von eingeführter Firma, vorzugsweise für Westschweiz und Bern. Diskretion zugesichert und verlangt. 10 Referenzen. — Offerten unter Chiffre H. A. B. 729 an Publicitas Bern.

### Versicherungen aller Art

C. Sigrist & Cie., Assekuranz-Makler. Zürich



„REAL“  
der staubsichere  
zu Schränken  
zusammensetzbare  
**Formular-Kasten**  
Illustrierter Prospekt gratis!  
J. Zähler, „Real“-Möbel, Trogen

## Bekanntmachung

Inhaber von Trefferlosen der Russland-Schweizer-Lotterie sind gebeten, dieselben noch rechtzeitig einzulösen. Einlösungstermin: 31. Mai 1925. (1408 Z) :786  
Schweizer.-Russische Hilfsgesellschaft.

### Carl Specker & Cie.

Zürich 1 BANKHAUS Rheineck  
(Gegründet 1799)

Kommerzielle Kredite / Effekten  
Devisen / Wechselstube

## Gips-Union A.-G. Zürich

Einladung zur 22. ordentlichen Generalversammlung  
auf Dienstag den 7. April 1925, vormittags 11 Uhr  
Seidengasse 9, I. Stock, in Zürich

### TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1924.
2. Bericht der Kontrollstelle. Entlastung der Gesellschaftsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Statuten-Aenderung.

Rechnung und Revisorenbericht sind vom 28. März an zur Einsicht der Aktionäre auf unserm Bureau in Zürich, Seidengasse 9, aufgelegt.

Zutrittskarten für die Versammlung können bis mit 4. April gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz und Einsendung eines Nummernverzeichnis auf unserm Bureau bezogen werden. (1429 Z) 798  
Zürich, den 18. März 1925.

Der Verwaltungsrat.

## Victor Tanner A.-G.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre  
Samstag den 4. April 1925

TRAKTANDEN: Beschlussfassung nach Art. 12 b, c, d, e und f, der Statuten. St. Gallen. 17. März 1925. 791  
Der Verwaltungsrat.

## Banque Populaire Suisse, Fribourg

La banque soussignée porte à la connaissance des intéressés qu'elle dénonce au remboursement pour leur échéance, tous les bons de caisse et obligations émis par elle au taux de 5½%, qui sont dénonçables **d'ici au 30 septembre 1925.**

En conséquence, ces titres cesseront de porter intérêt dès leur échéance respective.

Toutefois, la banque soussignée reste à la disposition de ces clients pour la conversion de leurs titres au meilleur taux du jour.

Fribourg, le 18 mars 1925. .795 (11348 F)

Banque Populaire Suisse:  
La Direction.

## Ville et Commune de Bulle

### Emprunt 3½% de 1893

Obligations sorties au tirage et remboursables par fr. 1000 à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1925: Nos 4, 35, 40, 80, 151, 203, 210, 218, 242, 261, 266, 333, 382, 486, 507, 529 et 563, à Bâle: au Crédit Suisse, à Fribourg: à la Banque d'Etat et chez MM. Weck, Aeby et Cie.

### Emprunt 4% de 1899

Obligations sorties au tirage et remboursables par fr. 1000 à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1925: Nos 65, 133, 196, 212, 322, 360, 477, à Fribourg: à la Banque d'Etat, à Lausanne: à la Société de Banque Suisse. (640 B) 781

### Emprunt 6% Th. Muhlethaler S. A. 1920, Nyon

Les 20 obligations dont les numéros suivent, sont remboursables aux domiciles indiqués sur les titres, le 1<sup>er</sup> juin 1925, date à partir de laquelle elles cesseront de porter intérêt.  
Nos 624, 641, 651, 697, 719, 746, 801, 866, 927, 929, 944, 952, 999, 1014, 1019, 1020, 1021, 1024, 1025, 1038.. 718

## Zu vermieten

in unserem Bankgebäude  
St. Leonhardstrasse 22, St. Gallen  
an bester Geschäftslage  
sehr schöne, helle

## Geschäfts-Lokalitäten

passend für Verwaltung, Versicherung  
oder techn. Bureau.

Auskunft erteilt die .540 (840 G)  
St. Gallische Hypothekarkassa St. Gallen.

## „Zur Kaufleuten“, Zürich

Pelikanstrasse 18

Geeignete und gediegene, im Zentrum der  
Stadt gelegene

## Sitzungs- und Versammlungs-Lokale.

Gef. Anfragen betreffend Miete an die  
Verwaltung des Kaufmännischen Vereins, Zürich.



bekannt für seine  
vorzügliche Küche  
und die gepflegten  
Weine

2 Sitzungszimmer  
Galerien für  
Gesellschaften

## Diplomierte Handelsschülerin sucht Stelle

für allgem. Bureauarbeiten  
Offerten unter (I. A. B. 790  
an die Publicitas Bern.

Wer wird heute noch

## Fakturen 2 X

schreiben od. kopieren?  
Schaffen Sie sich

## Achat-

Fakturen, Bestellbücher  
Lieferscheine, Borde-  
reaux an u. jedes andere  
Formular der Marke

## Matterhorn

Sauberste Durchschriften.  
Grösster Zeitgewinn

## GEBRÜDER SCHOLL POSTSTRASSE 3 ZÜRICH

## Kaufmännisches

## technisches Personal

findet man rasch  
durch ein Inserat

## Schweizerischen Handelsamtsblatt

## Zu verkaufen

in grösserer Ortschaft  
des Kantons Luzern,  
umständelhalber, ein gut-  
gehendes

## Tuch- und Spiezereigeschäft

mit einem jährlichen  
Umsatz von 50—60.000  
Franken. Neues Haus,  
grosser Garten u. Holz-  
haus. Antritt nach Ueber-  
einkunft. Nur kapital-  
kräftige Käufer mögen  
sich melden. :681

Anfragen unter Chiffre  
Z. 1059 Lz an die Publi-  
citas Luzern